

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
General Certificate of Education
Advanced Subsidiary Level and Advanced Level

FRENCH

8670/04
9094/04
9716/04

Paper 4 Texts

October/November 2006

2 hours 30 minutes

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet. Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in. Write in dark blue or black pen. Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Answer any **three** questions, each on a different text. You must choose one question from Section 1, one from Section 2 and one other.

Write your answers in **French**.

Dictionaries are not permitted.

You may take unannotated set texts into the examination.

You should write between 500 and 600 words for each answer.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

All questions in this paper carry equal marks.

LISEZ D'ABORD CES INSTRUCTIONS

Si vous avez une feuille-réponse suivez les instructions données sur cette feuille.

Écrivez le numéro de votre Centre, votre numéro de candidat et votre nom sur chaque feuille que vous rendez à la fin de l'examen.

Écrivez en bleu foncé ou en noir.

N'utilisez ni agrafes, ni trombones, ni surligneur, ni colle, ni correcteur fluide.

Vous devez répondre à **trois** questions en tout. Vous devez choisir un texte différent pour chaque réponse. Choisissez une question dans la Section 1, une question dans la Section 2 et une autre question.

Écrivez vos réponses en **français**.

L'utilisation des dictionnaires n'est pas permise.

Vous pouvez consulter vos textes pourvu qu'ils ne contiennent aucune annotation manuscrite.

Écrivez entre 500 et 600 mots pour chaque réponse.

À la fin de l'examen, attachez bien toutes vos feuilles ensemble.

Le même nombre de points est attribué pour chaque question.

This document consists of **6** printed pages and **2** blank pages.



Section 1

1 FRANÇOIS MAURIAC, *Le Nœud de vipères*

Soit (a)

C'était risible et, en vérité, je riais seul, haletant un peu, appuyé contre un piquet de vigne, face aux pâles étendues de brume où des villages avec leurs églises, des routes et tous leurs peupliers avaient sombré. La lumière du couchant se frayait un difficile chemin jusqu'à ce monde enseveli. Je sentais, je voyais, je touchais mon crime. Il ne tenait pas tout entier dans ce hideux nœud de vipères: haine de mes enfants, désir de vengeance, amour de l'argent; mais dans mon refus de chercher au-delà de ces vipères emmêlées. Je m'en étais tenu à ce nœud immonde comme s'il eût été mon cœur même, – comme si les battements de ce cœur s'étaient confondus avec ces reptiles grouillants. Il ne m'avait pas suffi, au long d'un demi-siècle, de ne rien connaître en moi que ce qui n'était pas moi: j'en avais usé de même à l'égard des autres. De pauvres convoitises, sur la face de mes enfants, me fascinaient. La stupidité de Robert était ce qui m'apparaissait de lui, et je m'en tenais à cette apparence. Jamais l'aspect des autres ne s'offrit à moi comme ce qu'il faut crever, comme ce qu'il faut traverser pour les atteindre. C'était à trente ans, à quarante ans, que j'eusse dû faire cette découverte. Mais aujourd'hui, je suis un vieillard au cœur trop lent, et je regarde le dernier automne de ma vie endormir la vigne, l'engourdir de fumée et de rayons. Ceux que je devais aimer sont morts; morts ceux qui auraient pu m'aimer. Et les survivants, je n'ai plus le temps, ni la force de tenter vers eux le voyage, de les redécouvrir. Il n'est rien en moi, jusqu'à ma voix, à mes gestes, à mon rire, qui n'appartienne au monstre que j'ai dressé contre le monde et à qui j'ai donné mon nom. 5 10 15 20

(Ch. XVIII)

- (i) Où est Louis et pourquoi est-il dans cet état d'esprit?
- (ii) Commentez le caractère de Louis tel qu'il apparaît dans cet extrait.
- (iii) 'Ceux que je devais aimer sont morts; morts ceux qui auraient pu m'aimer.' Expliquez cette phrase et son importance.

Soit (b)

Que pensez-vous du rôle de la religion dans ce roman?

Soit (a)

TRISSOTIN	A mon emportement ne donnez aucun blâme: C'est votre jugement que je défends, Madame, Dans le sonnet qu'il a l'audace d'attaquer.	
PHILAMINTE	A vous remettre bien je me veux appliquer. Mais parlons d'autre affaire. Approchez, Henriette. Depuis assez longtemps mon âme s'inquiète De ce qu'aucun esprit en vous ne se fait voir, Mais je trouve un moyen de vous en faire avoir.	5
HENRIETTE	C'est prendre un soin pour moi qui n'est pas nécessaire. Les doctes entretiens ne sont point mon affaire; J'aime à vivre aisément, et, dans tout ce qu'on dit, Il faut se trop peiner pour avoir de l'esprit. C'est une ambition que je n'ai point en tête; Je me trouve fort bien, ma mère, d'être bête, Et j'aime mieux n'avoir que de communs propos Que de me tourmenter pour dire de beaux mots.	10 15
PHILAMINTE	Oui, mais j'y suis blessée, et ce n'est pas mon compte De souffrir dans mon sang une pareille honte.	

(Acte III, sc.4)

- (i) Expliquez ce que dit Trissotin dans les trois premiers vers de cet extrait.
- (ii) En quoi consiste le projet de Philaminte par rapport à sa fille? Qu'en pensez-vous?
- (iii) Commentez l'attitude d'Henriette dans cet extrait.

Soit (b)

«Un sot savant est plus sot qu'un sot ignorant.» Expliquez et commentez ce mot de Clitandre.

Soit (a)

LE ROI. Beaumont a fait ses comptes?

BECKET. Oui. Et il s'est ajouté à la liste.

LE ROI. Blessé? (*Becket ne répond pas, le roi frissonne. Il dit, sombre, soudain:*)
Je n'aime pas apprendre la mort des gens que je connais. J'ai l'impression que ça
va lui donner des idées ...

5

BECKET. Mon prince, voyons-nous les affaires? Nous n'avons pas dépouillé les
dépêches, hier.

LE ROI. Hier, on s'est battus! On ne peut pas tout faire.

BECKET. C'était vacances! Il faut travailler double aujourd'hui.

LE ROI, *ennuyé*. Avec toi, ça finirait par être ennuyeux, d'être roi. Toujours à se
préoccuper des autres ... Il me semble que j'entends l'Archevêque. Tu étais
meilleur compagnon autrefois! Moi, quand je t'ai nommé chancelier, avec tous les
revenus attachés à la charge, j'ai cru que tu allais tout simplement faire deux fois
plus la fête, voilà tout!

10

BECKET. Mais je m'amuse, moi, mon prince, en ce moment. Je m'amuse
beaucoup.

15

LE ROI. Travailler au bien de mes peuples, cela t'amuse, toi? Tu les aimes ces
gens-là? D'abord, ils sont trop nombreux. On ne peut pas les aimer, on ne les
connaît pas! Et puis, tu mens, tu n'aimes rien.

BECKET, *net soudain*. J'aime au moins une chose, mon prince, et cela, j'en suis
sûr. Bien faire ce que j'ai à faire.

20

(Acte II)

- (i) Pourquoi s'agit-il de la mort au début de cet extrait? Expliquez la réaction du roi à la nouvelle que lui donne Becket.
- (ii) Selon le texte, le roi est *ennuyé*. Commentez son attitude envers Becket dans cet extrait.
- (iii) Expliquez l'importance de la dernière remarque de Becket dans cet extrait.

Soit (b)

Expliquez la signification du sous-titre de la pièce, *L'honneur de Dieu*.

Soit (a)

Mais l'ennui que je ressens, et mon désir de fuir sont tels que Laure ne peut pas ne pas les voir. Un soir, elle m'attend à l'arrivée du train, à Curepipe, comme autrefois. La pluie fine de Forest Side a mouillé sa robe blanche et ses cheveux, et elle s'abrite sous une large feuille. Je lui dis qu'elle ressemble à Virginie, et cela la fait sourire. Nous marchons ensemble sur la route boueuse, avec les Indiens qui retournent chez eux avant la nuit. Tout à coup, Laure dit: 5

«Tu vas repartir, n'est-ce pas?»

Je cherche une réponse qui la rassure, mais elle répète:

«Tu vas partir bientôt, n'est-ce pas? Dis-moi la vérité.»

Sans attendre ma réponse, ou parce qu'elle la connaît, elle se met en colère: 10

«Pourquoi ne dis-tu rien? Pourquoi faut-il que j'apprenne tout par les autres?»

Elle hésite à dire cela, puis:

«Cette femme, là-bas, avec laquelle tu vis comme un sauvage! Et ce stupide trésor que tu t'obstines à chercher!»

Comment sait-elle cela? Qui lui a parlé d'Ouma? 15

«Jamais nous ne pourrons être comme avant, plus jamais il n'y aura de place pour nous ici!»

Les paroles de Laure me font mal, parce que je sais qu'elles sont vraies. Je lui dis:

«Mais c'est pour cela qu'il faut que je parte. C'est pour cela que je dois réussir.» 20

(Folio ed. p. 317)

- (i) Expliquez l'état d'esprit du narrateur au début de cet extrait.
- (ii) Dans quelle mesure l'attitude de Laure dans cet extrait est-elle justifiée?
- (iii) Que pensez-vous des raisons que donne l'auteur pour sa décision de repartir?

Soit (b)

«Je veux être comme si rien ne s'était passé.» Expliquez et commentez cette dernière phrase de la section *Rodrigues, Anse aux Anglais, 1911*.

SECTION 2

5 GUSTAVE FLAUBERT, *Madame Bovary*

Soit (a)

Dans la dernière phrase du roman, il s'agit de M. Homais. Quel est le rôle de ce personnage dans le roman?

Soit (b)

«Une tragédie bourgeoise de l'illusion.» Expliquez et commentez ce jugement.

6 MICHEL DEL CASTILLO, *Tanguy*

Soit (a)

«Ce roman aurait pu s'intituler *La Quête d'une mère.*» Commentez cette affirmation.

Soit (b)

Analysez le thème de la solitude dans ce roman.

7 ALBERT CAMUS, *Les Justes*

Soit (a)

«Il faut accepter que nous soyons différents.» Quelles sont les différences les plus significatives entre Kaliayev et Stepan? De quel côté vous rangez-vous et pourquoi?

Soit (b)

Quelle est l'importance philosophique **et** dramatique des relations entre Kaliayev et Dora?

8 JOSEPH ZOBEL, *La Rue Cases-Nègres*

Soit (a)

Dans quelle mesure l'auteur réussit-il à raconter l'histoire du point de vue d'un enfant?

Soit (b)

Analysez le thème de l'ambition dans ce roman.

BLANK PAGE

Copyright Acknowledgements:

- Question 1(a) © François Mauriac; *Le Nœud de Vipères*; Éditions Bernard Grasset.
Question 3 (a) © Jean Anouilh; *Becket*; George G Harrap & Co; 1962.
Question 4 (a) J.M.G. Le Clézio; *Le Chercheur d'or* © Editions GALLIMARD.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.